

à congélateur inférieur RÉFRIGÉRATEUR

Sécurité 22, 23

Utilisation

Réglage des commandes 24
Bacs de rangement 24
Production de glace 25
Entretien et nettoyage 26, 27

Instructions d'installation

Planification 28
Composants du réfrigérateur 29
Inversion de la porte 30 à 33

Dépannage

Bruits normaux de fonctionnement ... 34
Avant d'appeler un réparateur 35, 36

Service à la clientèle

Enregistrement du produit 37
Garantie 39
Soutien au consommateur 40

**MANUEL
D'UTILISATION ET
INSTRUCTIONS
D'INSTALLATION**

MTE18

Écrivez ici le numéro de modèle et le
numéro de série :

N° de modèle _____

N° de série _____

Vous les trouvez sur une étiquette
dans le coin supérieur gauche du
compartiment réfrigérateur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT



Site Web des électroménagers Moffat

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le fonctionnement de votre réfrigérateur, visitez le www.electromenagersmoffat.ca ou appelez au 1 800 561-3344

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE RÉFRIGÉRATEUR

! Ce symbole représente une alerte de sécurité. Ce symbole vous avise de dangers possibles pouvant causer la mort, des blessures ou autres. Tous les messages de sécurité seront précédés du symbole d'alerte de sécurité ainsi que des mots « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « MISE EN GARDE ». Ces messages sont les suivants :

! DANGER

Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire la mort.

! AVERTISSEMENT

Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

! MISE EN GARDE

Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou graves.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, veuillez suivre ces consignes de sécurité :

- Vous devez bien installer et placer votre réfrigérateur, conformément aux Instructions d'installation avant de l'utiliser.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper, se tenir ou se suspendre aux tablettes du réfrigérateur. Ils pourraient se blesser gravement.
- Ne touchez jamais les surfaces froides dans le compartiment congélation quand vos mains sont humides ou mouillées. Votre peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne conservez jamais ou n'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides ou gaz inflammables à proximité de votre réfrigérateur ou de tout autre appareil électroménager.
- Dans les réfrigérateurs qui ont des machines à glaçons, évitez tout contact avec les éléments mobiles du mécanisme d'éjection ou avec l'élément chauffant (situé dans le bas de la machine à glaçons) qui libère les glaçons. Ne mettez jamais vos doigts ou vos mains sur le mécanisme de fabrication automatique de glaçons quand le réfrigérateur est branché.
- Ne laissez jamais vos doigts dans des endroits où ils risquent d'être pincés. L'écartement entre les portes et l'armoire est nécessairement petit. Faites attention de fermer les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer et de le réparer.
REMARQUE : Nous vous recommandons fortement de faire accomplir tout service par un technicien qualifié.
- Tourner la commande à la position **COLD** (froid) ne coupe pas l'alimentation au circuit de la lampe.
- Ne recongelez jamais des aliments congelés qui ont complètement dégelé.
- **Le réfrigérateur doit être débranché avant de remplacer l'ampoule** afin d'éviter tout contact avec un fil de câble sous tension.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

www.electromenagersmoffat.ca

AVERTISSEMENT **Risque d'explosion.**

Conservez les matériaux et vapeurs inflammables tels que l'essence à l'écart de votre réfrigérateur. Une explosion, un incendie voire la mort pourrait en résulter.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

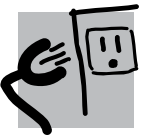
AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique.**

Branchez l'appareil dans une prise triple avec terre.

Ne retirez pas la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques d'incendies, des chocs électriques ou la mort.



Ne coupez pas ou n'enlevez pas, sous aucun prétexte, la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches (pour une mise à la terre) qui s'adapte à la prise de courant standard à 3 broches (pour une mise à la terre) pour minimiser les risques de chocs électriques par cet appareil.

Faites vérifier la prise murale et le circuit électrique par un électricien qualifié pour s'assurer que le système est correctement mis à la terre.

Dans le cas d'une prise biphasée, l'installateur a la responsabilité et l'obligation de la remplacer par une prise triphasée correctement mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur.

Le réfrigérateur doit toujours être branché à sa propre prise électrique d'une tension nominale correspondant à celle indiquée sur sa plaque signalétique.

Le rendement de votre réfrigérateur sera meilleur et vous éviterez ainsi de surcharger les circuits électriques et de surchauffer le câblage de votre maison, et éviterez ainsi tout risque d'incendie provoqué par des câbles surchauffés.

Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Prenez toujours fermement la fiche en main et tirez pour la sortir de la prise.

Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon électrique usé ou endommagé. N'utilisez pas un cordon fissuré ou présentant des dommages dus aux frottements soit sur sa longueur ou aux extrémités.

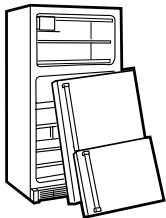
Lorsque vous éloignez votre réfrigérateur du mur, faites attention à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.

MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR

AVERTISSEMENT **Un enfant risque de suffoquer ou d'y être emprisonné.**

Démontez les portes du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation du réfrigérateur, avant de mettre celui-ci au rebut. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner l'enfermement d'un enfant qui peut entraîner la mort ou des lésions cérébrales.

IMPORTANT :



Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont toujours d'actualité. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés restent dangereux même si vous ne les laissez au rebut que pour « quelques jours ». Si vous voulez jeter votre ancien réfrigérateur, suivez les instructions suivantes pour empêcher les accidents.

Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

- Démontez les portes du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation.

- Laissez les clayettes en place, pour éviter que des enfants puissent facilement grimper dans votre réfrigérateur.

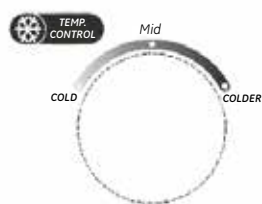
Fluides frigorigènes

Les appareils réfrigérants contiennent des fluides frigorigènes qui conformément à la législation fédérale doivent être retirés avant la mise au rebut de l'appareil. Si vous mettez au rebut un ancien réfrigérateur contenant des fluides frigorigènes, vérifiez la procédure à suivre auprès de la compagnie responsable de l'élimination.



**LISEZ ET SUIVEZ SOIGNEUSEMENT CES MESURES DE SÉCURITÉ.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

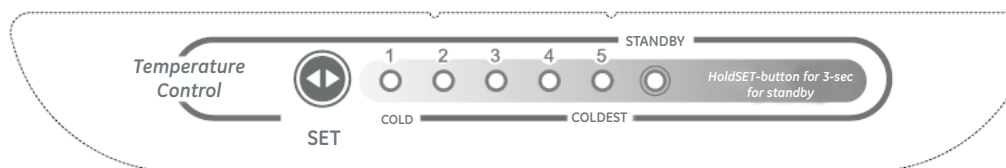
À propos du bouton de commande du réfrigérateur



Commande de température du congélateur

Min correspond à Froid
Middle correspond à Normal
Max correspond à Le plus froid

Une commande de température se trouve dans les compartiments réfrigérateur et congélateur. Au début, réglez les commandes aux valeurs normales recommandées pour les compartiments réfrigérateur et congélateur. Allouez 24 heures pour la stabilisation de la température.



Commande de température du réfrigérateur

1 correspond à Froid
5 correspond à Le plus froid

Réglage des commandes

Commande du réfrigérateur

En mettant l'appareil sous tension pour la première fois, tous les voyants s'allument pendant 3 secondes. Le réglage d'usine 3 s'affiche après 3 secondes.

Vous pouvez changer le réglage en appuyant sur la touche SET (réglage). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage augmente de 1. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le réglage désiré s'affiche. Ajustez les commandes d'un incrément à la fois pour déterminer votre réglage préféré. Attendez 12 heures pour que la température du réfrigérateur atteigne la température que vous avez programmée. Le réglage 1 est le niveau de température le plus chaud alors que le réglage 5 est le niveau le plus froid.

Mode veille

Lorsque le réfrigérateur est en marche (ON), appuyer sur la touche SET (réglage) pendant 3 secondes permet de mettre le réfrigérateur en mode veille (le voyant du mode veille s'allumera). Le réglage en mode veille arrêtera le refroidissement des compartiments réfrigérateur et congélateur, mais ne coupe pas l'alimentation électrique du réfrigérateur.

Pour retourner au fonctionnement normal, appuyez sur la touche SET (réglage). Le voyant de mise en veille s'éteindra et le réfrigérateur retournera au dernier réglage.

Après chaque réglage, vérifiez les deux compartiments, réfrigérateur et congélateur. Une modification de la commande réfrigérateur aura un effet sur la température du compartiment congélateur. L'inverse est aussi vrai, une modification de la commande congélateur aura un effet sur la température du compartiment réfrigérateur.

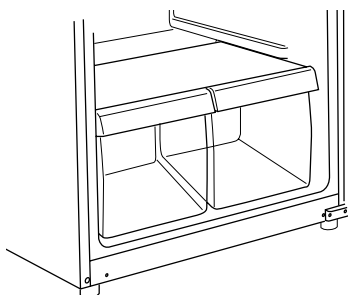
Les réglages vont varier en fonction de vos préférences et des conditions d'utilisation, et ils peuvent nécessiter plus d'un ajustement. Parmi les facteurs qui influencent la température, mentionnons la quantité de nourriture dans les compartiments réfrigérateur et congélateur, la fréquence d'ouverture des portes et la température de l'aliment lorsqu'il est placé dans un des compartiments.

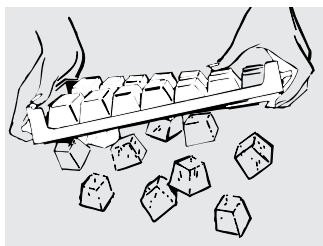
À propos des bacs de rangement

Bacs à légumes et à fruits

Ces bacs de rangement procurent de l'espace pour les fruits, les légumes et la viande.

Pour enlever et replacer les bacs et le couvercle au-dessus d'eux, la porte doit être entièrement ouverte. Dans certaines installations, il peut s'avérer nécessaire d'éloigner le réfrigérateur du mur pour obtenir une ouverture totale de la porte.





Moules à glaçons

Pour produire de la glace, remplissez le moule à glaçons avec de l'eau et placez-le sur une surface de niveau dans le compartiment congélateur. Les cubes de glace se formeront en quelques heures.

Pour libérer les cubes, tournez le moule à l'envers en le maintenant au-dessus d'un récipient et tordez les deux extrémités.

Pour obtenir un ou deux cubes seulement, tenez le moule à l'endroit, tordez-le légèrement et sortez le nombre de glaçons dont vous avez besoin.

Lavez les moules à glaçons avec de l'eau tiède seulement. Ne les placez pas dans un lave-vaisselle automatique.

Entretien et nettoyage de votre réfrigérateur

Nettoyage de l'extérieur

Conservez l'extérieur propre. Essuyez avec un linge propre légèrement humecté de détergent liquide à vaisselle doux. Séchez et polissez avec un linge doux, propre.

N'essuyez pas la porte en acier inoxydable avec un linge à vaisselle souillé ou une serviette mouillée. Ils peuvent laisser un résidu susceptible d'éroder le fini. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyeurs en poudre, de javellisants ni de nettoyeurs qui contiennent du javellisant puisque ces produits peuvent rayer et détériorer le fini. Utilisez uniquement un nettoyant liquide exempt d'abrasif et frottez dans la direction des lignes de brosse.

La porte et la poignée de porte en acier inoxydable peuvent se nettoyer à l'aide d'un nettoyant pour acier inoxydable offert dans le commerce. Les nettoyeurs à l'acide oxalique (p.ex. le produit Bar Keepers Friend Soft Cleanser) vont enlever la rouille, le calcaire et autres ternissements. N'utilisez pas de cire ou de poli pour électroménagers sur de l'acier inoxydable.

Protection de la peinture de finition.

L'extérieur du réfrigérateur est revêtu d'une peinture de haute qualité cuite au four. Avec un entretien approprié, il gardera son aspect neuf exempt de rouille pendant de nombreuses années. Appliquez une couche de cire pour cuisine/électroménagers à la réception du réfrigérateur, puis au moins deux fois l'an par la suite.

Nettoyage de l'intérieur

Pour aider à empêcher les odeurs, laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans les compartiments réfrigération et congélation.

Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer.

Si ce n'est pas pratique, enlevez toute humidité au moyen d'une éponge ou d'un chiffon pour nettoyer autour des commutateurs, des lumières ou des réglages.

Utilisez une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude — environ une cuillère à soupe (15 ml) de bicarbonate de soude pour 1 litre (une pinte) d'eau. Cette solution nettoie tout en neutralisant les odeurs. Rincez et séchez en essuyant.

Les autres pièces du réfrigérateur — incluant les joints de porte, les bacs à fruits et légumes et toutes les pièces en plastique — peuvent être nettoyées de la même manière.

Après avoir nettoyé les joints de porte, appliquez une mince couche de vaseline sur les joints du côté charnières afin de les empêcher de coller et de se déformer. N'utilisez pas de nettoyeurs en poudre ni d'autres nettoyeurs abrasifs.

Ne lavez aucune pièce en matière plastique de votre réfrigérateur dans votre lave-vaisselle.

Évitez de nettoyer les clayettes froides en verre (sur certains modèles) à l'eau chaude, parce qu'elles risquent de se casser à cause de la grande différence de températures. Manipulez avec soins le verre. Vous pouvez briser en éclats le verre trempé en le heurtant.

Remplacement de l'ampoule

! AVERTISSEMENT : L'ampoule peut être chaude. Avant de remplacer une ampoule grillée, débranchez le réfrigérateur pour éviter tout contact avec un filament sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser lorsqu'on la remplace.)

Tourner le bouton de commande à la position OFF (arrêt) ne coupe pas l'alimentation de l'éclairage.

Puissance maximale de l'ampoule : 40 W

- ➊ Débranchez le réfrigérateur.
- ➋ L'ampoule est située dans le haut du compartiment réfrigérateur. Dévissez la vis pour retirer le couvercle de la lumière.
- ➌ Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule de puissance identique ou inférieure.
- ➍ Remettez en place le couvercle de la lumière en utilisant la vis.

- ➎ Rebranchez le réfrigérateur.

ATTENTION

L'utilisation d'une ampoule d'un calibre supérieur à 40 W risque d'endommager le boîtier de la commande et la lentille de la lampe.

Avant de partir en vacances

Pour de longues vacances ou absences, enlevez tous vos aliments et débranchez votre réfrigérateur. Nettoyez l'intérieur avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude, à raison d'une cuillère à soupe (15 ml) de bicarbonate de soude pour 1 litre (une pinte) d'eau. Laissez les portes ouvertes.

Avant un déménagement

Enlevez tous vos aliments et débranchez votre réfrigérateur. Attachez tous les articles mobiles tels que les tablettes et les bacs en les enrubannant en place afin de prévenir les dommages.

Assurez-vous que le réfrigérateur reste en position verticale durant le déménagement.

Instructions d'installation

Réfrigérateur

Modèle MTS18

Si vous avez des questions, composez le 1 800 561-3344 ou consultez notre site Web à www.electromenagersmoffat.ca.

AVANT DE COMMENCER

Veuillez lire toutes les directives attentivement.

- **IMPORTANT** – Conservez ces instructions pour l'inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Respectez toutes les ordonnances et les codes locaux.
- **Note à l'installateur** – Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.
- **Note au consommateur** – Conservez ces instructions pour référence future.
- Niveau de compétence – L'installation de cet appareil nécessite des compétences mécaniques de base.
- Temps d'installation – Installation du réfrigérateur: 15 minutes
- L'installateur est responsable de bien installer ce réfrigérateur.
- Toute panne du produit due à une mauvaise installation n'est pas couverte par la garantie.

EXIGENCES CONCERNANT L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

- N'installez jamais votre réfrigérateur dans un emplacement où la température ambiante sera inférieure à 13 °C (55 °F). Il ne se mettra pas en marche suffisamment souvent pour maintenir des températures convenables.
- Installez votre réfrigérateur sur un plancher suffisamment solide pour le porter lorsqu'il est plein.

DÉGAGEMENTS

- Installation amovible seulement.
- Si le réfrigérateur est installé à proximité d'un mur, laissez suffisamment d'espace du côté charnière pour permettre une ouverture de porte qui permettra l'accès aux bacs du compartiment réfrigérateur.
- N'installez pas le réfrigérateur à moins de 5 po (de la cuisinière).
- Dégagements minimaux :

Arrière	2 po du mur
Côtés	3/4 po
Haut	3/4 po

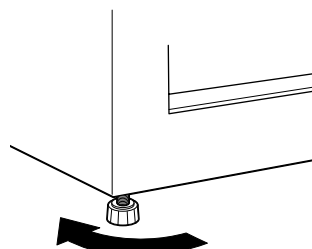
DÉBALLAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

- Retirez le ruban adhésif et toute étiquette (sauf l'étiquette des spécifications) du réfrigérateur. Les résidus de ruban ou de colle peuvent se dégager en frottant une petite quantité de savon à vaisselle liquide sur l'adhésif avec les doigts. Essuyez avec un chiffon imbibé d'eau chaude puis asséchez.
- N'utilisez pas d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ni de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur.
- Lors de son déplacement, ne penchez pas le réfrigérateur de plus de 45° par rapport à sa position droite.

PIEDS DE NIVELLEMENT

Les **pieds ajustables** dans les coins avant du réfrigérateur doivent être ajustés de façon que le réfrigérateur repose solidement contre le plancher; il faut aussi que l'avant soit légèrement plus haut afin que les portes se ferment aisément lorsqu'elles sont ouvertes à mi-course.

Pour ajuster les **pieds**, tournez-les dans le **sens des aiguilles d'une montre** pour abaisser le réfrigérateur, et dans le **sens inverse** pour le soulever.



Pour soulever le réfrigérateur

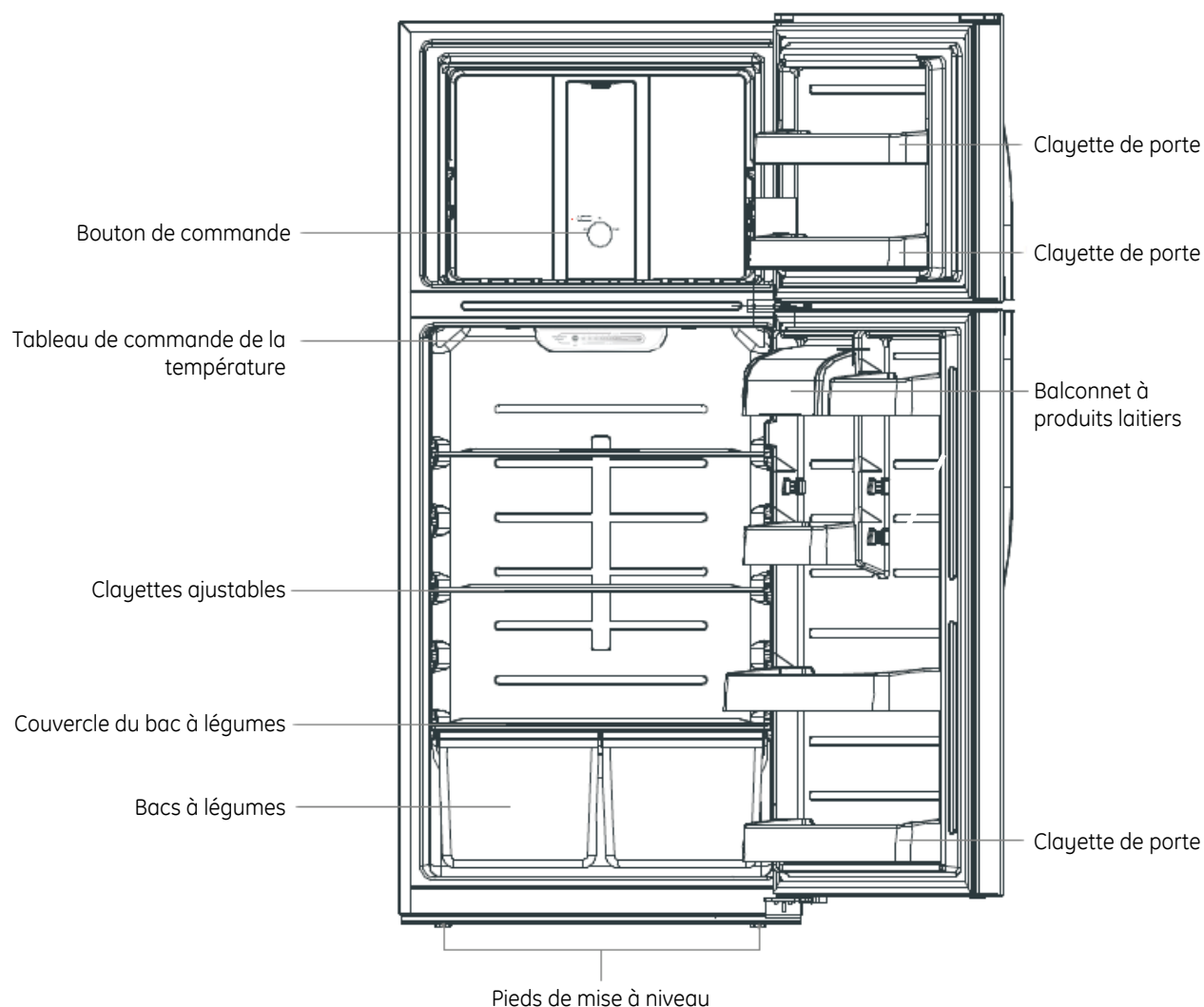
CORDON D'ALIMENTATION

- Branchez le cordon d'alimentation du réfrigérateur dans sa propre prise murale correctement mise à la terre; la spécification de tension de la prise doit correspondre à celle figurant sur la fiche signalétique du réfrigérateur.
- N'utilisez pas une rallonge.
- Lisez les consignes de sécurité des pages 22 et 23.

1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

Instructions d'installation

COMPOSANTS DU RÉFRIGÉRATEUR (les caractéristiques et l'apparence peuvent varier)



* Toutes les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif; veuillez vous référer à votre appareil pour plus de détails.

INVERSION DE LA PORTE

REMARQUES IMPORTANTES

Lorsque vous inversez la porte :

- Lisez bien toutes les instructions avant de commencer.
- Manipulez les pièces avec précaution pour éviter de rayer la peinture.
- Posez les vis à côté des pièces auxquelles elles correspondent pour éviter de les utiliser au mauvais endroit.
- Aménagez un espace qui ne présente aucun risque de rayure pour la porte.

IMPORTANT : Une fois l'inversion commencée, ne déplacez pas le réfrigérateur jusqu'à ce que l'inversion soit terminée.

Ces instructions indiquent comment inverser les charnières de la droite vers la gauche. Si vous souhaitez mettre les charnières du côté droit, suivez les mêmes instructions en inversant toutes les références faites aux côtés droit et gauche.

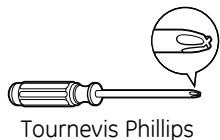
Débranchez le réfrigérateur de la prise murale.

REMARQUE : Ne laissez aucune des deux portes tomber sur le sol. Cela pourrait endommager la butée de porte.

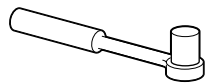
⚠ ATTENTION Risque lié au levage

Les portes du compartiment des aliments frais et du compartiment congélateur sont lourdes. Utilisez vos deux mains pour les soulever.

OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN



Tournevis Phillips



Clé à douille munie d'un cliquet de 5/16 po



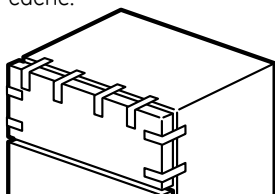
Ruban-cache



Clé hexagonale (pour les modèles à poignées en acier inoxydable)

1 RETIRER LA PORTE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

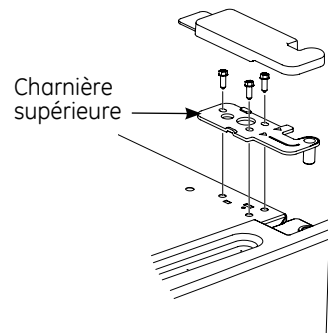
1. Retirez tous les aliments des bacs situés à l'intérieur de la porte.
2. Immobilisez la porte en position fermée au moyen de ruban-cache.



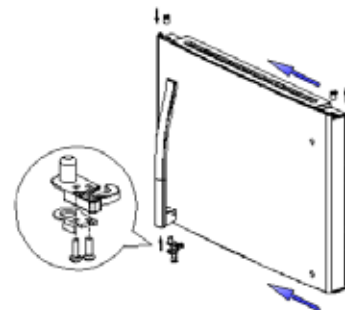
3. Enlevez le couvre-charnière sur le dessus de la porte du congélateur avec un tournevis à lame fine.

1 RETIRER LA PORTE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR (SUITE)

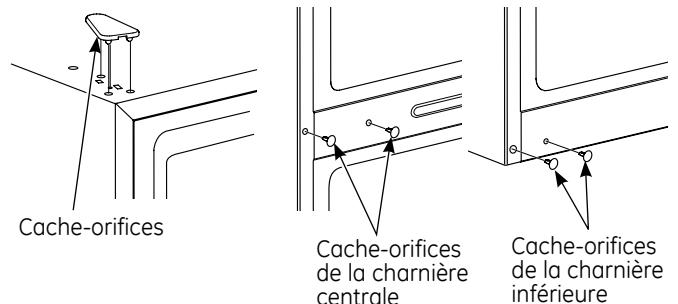
4. Retirez les trois vis avec une clé à douille munie d'un cliquet de 5/16 po, puis soulevez la charnière vers le haut pour libérer l'axe de son logement.



5. Enlevez le ruban-cache et inclinez la porte à une bonne distance du caisson. Soulevez la porte pour la dégager de l'axe de la charnière centrale.
6. Transférez la bague en plastique du côté droit du haut de la porte du congélateur au côté gauche.



7. Enlevez le cache-orifices à l'aide d'un couteau à mastic du côté opposé aux trois charnières.



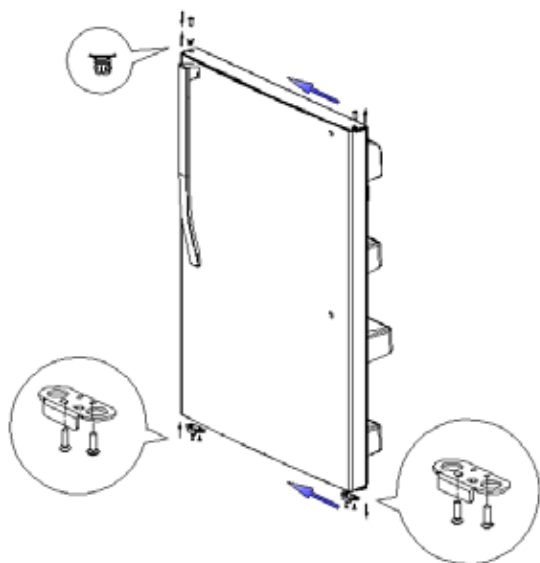
8. Posez la porte, face intérieure vers le haut, sur une surface qui ne risque pas de la rayer.

1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

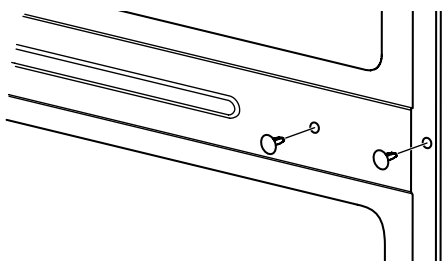
INVERSION DE LA PORTE (SUITE)

2 RETIRER LA PORTE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

1. Retirez tous les aliments des bacs situés à l'intérieur de la porte.
2. Immobilisez la porte en position fermée au moyen de ruban-cache.
3. Retirez la charnière centrale en enlevant les 2 vis qui la retiennent à l'aide d'une clé à douille munie d'un cliquet de 5/16 po. Conservez la charnière centrale et les vis.
4. Enlevez le ruban-cache et inclinez la porte à une bonne distance du caisson. Soulevez la porte vers le haut pour libérer son logement inférieur de l'axe situé dans le support de la charnière inférieure.
5. Transférez la bague en plastique du côté droit du haut de la porte du réfrigérateur au côté gauche.

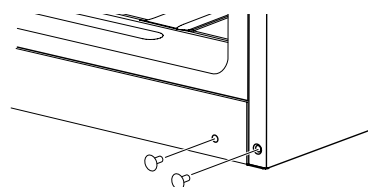
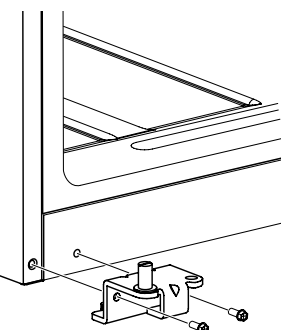
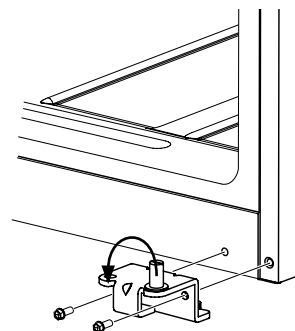


6. Posez la porte, face intérieure vers le haut, sur une surface qui ne risque pas de la rayer.
7. Installez les 2 cache-orifices du côté opposé du caisson sur les trous de vis libérés par le retrait de la charnière centrale.



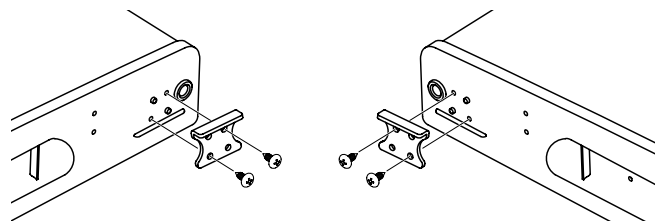
3 TRANSFÉRER LA CHARNIÈRE INFÉRIEURE VERS LA GAUCHE

1. À l'aide de la clé à douille munie d'un cliquet de 5/16 po, retirez les 2 vis de la charnière inférieure.
2. Transférez l'axe de la charnière inférieure du côté droit au côté gauche à l'aide d'un tournevis à lame fine jusqu'à ce que l'épaule de l'axe de la charnière entre en contact avec la charnière.
3. Transférez la charnière inférieure du côté droit au côté gauche et fixez-la avec les 2 vis.
4. Installez les 2 cache-orifices du côté opposé du caisson sur les trous de vis libérés par le retrait de la charnière inférieure.



4 TRANSFÉRER LA BUTÉE DE LA PORTE VERS LA GAUCHE

1. Sur les portes du réfrigérateur et du congélateur, retirez les vis des butées des portes de droite avec un tournevis Phillips.
2. Installez les butées sur les deux portes du côté gauche.

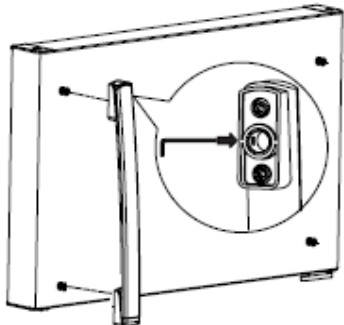


1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

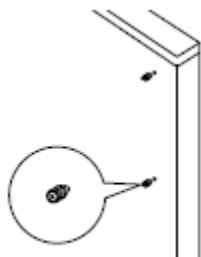
INVERSION DE LA PORTE (SUITE)

5 INVERSION DES POIGNÉES DE PORTE - TRANSFÉRER LA POIGNÉE DE PORTE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR SUR LE CÔTÉ GAUCHE

1. Desserrez les vis de montage de la poignée à l'aide d'une clé de 1/8 po et retirez la poignée.



2. Retirez la fixation de la poignée du congélateur et bouchez l'orifice de la vis que vous venez de créer.
3. Retirez le capuchon cache-trou du côté droit de la porte du réfrigérateur et insérez la fixation avec un tournevis Phillips.

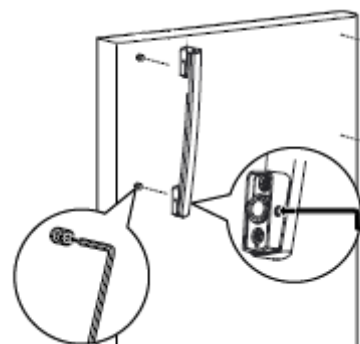


4. Fixez la poignée de la porte du congélateur avec des vis dans la partie supérieure de la poignée. Utilisez une clé hexagonale de 1/8 po pour serrer les vis de montage.

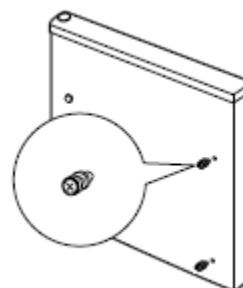
REMARQUE : Ne pas trop serrer.

6 INVERSION DES POIGNÉES DE PORTE - TRANSFÉRER LA POIGNÉE DE PORTE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR SUR LE CÔTÉ GAUCHE

1. Desserrez les vis de montage de la poignée à l'aide d'une clé de 1/8 po et retirez la poignée.

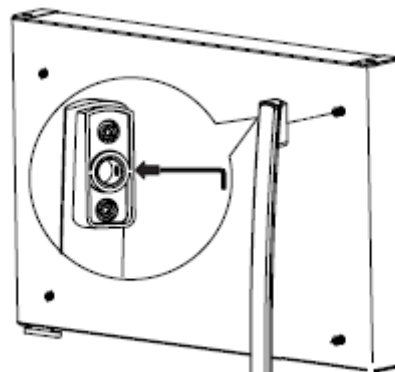


2. Retirez la fixation de la poignée du réfrigérateur et bouchez l'orifice de la vis que vous venez de créer avec le capuchon du côté opposé.
3. Insérez la fixation dans la surface du côté droit de la porte du congélateur avec un tournevis Phillips.



4. Fixez la poignée de la porte du congélateur avec des vis de montage. Utilisez une clé hexagonale de 1/8 po pour serrer les vis de montage.

REMARQUE : Ne pas trop serrer.

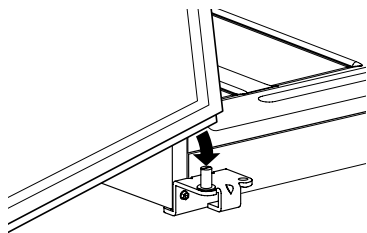


1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

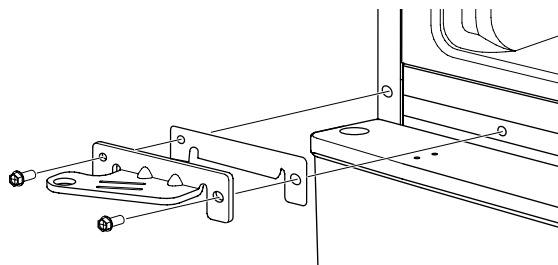
INVERSION DE LA PORTE (SUITE)

7 RÉINSTALLATION DE LA PORTE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

1. Faites descendre la porte du réfrigérateur sur l'axe de la charnière inférieure.

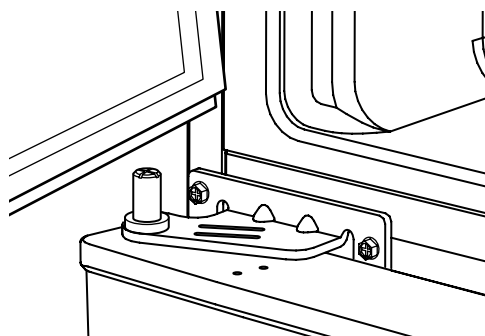


2. Tout en maintenant la porte fermement, utilisez la nouvelle charnière centrale gauche de la trousse d'accessoires et insérez l'axe de la charnière dans le logement de la porte. Avec une clé à douille munie d'un cliquet de 5/16 po, fixez la charnière centrale à l'aide de deux vis.

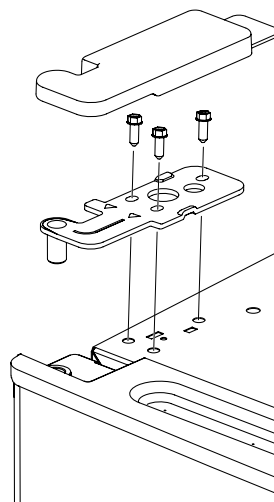


8 RÉINSTALLATION DE LA PORTE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

1. Faites descendre la porte du congélateur sur l'axe de la charnière centrale.



2. Placez la charnière supérieure gauche de façon à ce que l'axe soit ajusté au logement de la porte. (La charnière supérieure gauche et le couvre-charnière peuvent être trouvés à l'intérieur du réfrigérateur. Appelez votre fournisseur de service Moffat au 800 561-3344 s'il manque des pièces.) Soutenez la porte sur le côté de la poignée et assurez-vous que la porte est bien droite et que l'écart entre les portes est égal sur leur face avant. En tenant la porte en place, serrez les vis de la charnière supérieure. Veillez à ne pas trop serrer ces vis. Serrez-les jusqu'à ce qu'elles soient légèrement serrées, puis vissez-les d'un autre demi-tour.



3. Enclenchez le couvre-charnière sur la charnière supérieure.

1 po = 2,5 cm; 1 pi = 0,3 m

Bruits normaux de fonctionnement



Les réfrigérateurs plus récents font des bruits différents de ceux des anciens. Les réfrigérateurs modernes présentent plus de fonctions et sont plus avancés sur le plan technologique.

Entendez-vous ce que j'entends? Ces bruits sont normaux

HUMMM... WOUUCH...

- Le nouveau compresseur à rendement élevé peut fonctionner plus longtemps et plus vite que votre ancien réfrigérateur et vous pouvez entendre un son modulé ou un ronflement aigu pendant son fonctionnement.
- Vous pouvez entendre un sifflement lorsque les portes se ferment. Cela vient de l'équilibrage de pression dans le réfrigérateur.

OUIR !



- Vous pouvez entendre les ventilateurs tourner à hautes vitesses. Cela se produit lorsque le réfrigérateur vient d'être branché, lorsque les portes sont ouvertes fréquemment ou lors de l'ajout d'une grande quantité d'aliments dans les compartiments congélateur ou réfrigérateur. Les ventilateurs permettent de maintenir les bonnes températures.

CLICS, CLAQUEMENTS, CRAQUEMENTS et GRÉSILLEMENTS

- Vous pouvez entendre des craquements ou des claquements lorsque le réfrigérateur est branché pour la première fois. Cela se produit lorsque le réfrigérateur se refroidit à la bonne température.
- Le compresseur peut causer un clic ou un grésillement lors de la tentative de redémarrage (cela peut prendre 5 minutes).
- L'expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant et après le dégivrage peuvent causer un craquement ou un claquement.
- Sur les modèles équipés d'une machine à glaçons, après un cycle de fabrication de glaçons, vous pouvez entendre les glaçons tomber dans le bac.

BRUITS D'EAU



- Le passage de l'agent frigorigère dans les serpentins de refroidissement du congélateur peut être accompagné d'un gargouillement semblable à celui de l'eau en ébullition.
- L'eau tombant sur l'élément chauffant de dégivrage peut faire un bruit de grésillement, de claquement ou de bourdonnement pendant le cycle de dégivrage.
- Un bruit de suintement d'eau peut être entendu pendant le cycle de dégivrage lorsque la glace de l'évaporateur fond et tombe dans le bac de récupération.
- Fermer la porte peut causer un gargouillement en raison de l'équilibrage de pression.



En cas de panne
Économisez votre temps et votre argent! Consultez les tableaux des pages suivantes, vous éviterez peut-être d'appeler un réparateur.

Problème	Causes possibles	Solutions
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Le réfrigérateur est au cycle dégivrage.	Attendez environ 30 minutes pour la fin du cycle dégivrage.
	Le réfrigérateur est débranché.	Insérez complètement la fiche dans la prise.
	Le fusible est grillé/le disjoncteur est déclenché.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
Vibration ou cliquetis (une légère vibration est normale)	Les pieds de nivellement avant doivent être ajustés.	Consultez la section <i>Pieds de nivellement</i> .
Le moteur fonctionne pendant de longues périodes ou se met en marche et s'arrête fréquemment (Les réfrigérateurs modernes, qui ont davantage d'espace de rangement et un compartiment congélation plus grand, nécessitent plus de temps de fonctionnement. Ils se mettent en marche et s'arrêtent souvent pour maintenir des températures constantes.)	C'est normal quand on met en marche le réfrigérateur pour la première fois.	Attendez 24 heures que le réfrigérateur se refroidisse complètement.
	Cela arrive souvent quand on met beaucoup d'aliments dans le réfrigérateur.	Ceci est normal.
	La porte est restée ouverte.	Vérifiez si un emballage empêche la fermeture de la porte.
	Température ambiante élevée ou ouvertures fréquentes de la porte.	Ceci est normal.
	La commande de température est réglée à la valeur la plus froide.	Consultez la section <i>À propos du bouton de commande du réfrigérateur</i> .
Le compartiment réfrigérateur ou congélateur est trop chaud	La commande de température n'a pas été placée à un réglage suffisamment froid.	Consultez la section <i>À propos du bouton de commande du réfrigérateur</i> .
	Température ambiante élevée ou ouvertures fréquentes de la porte.	Ajustez la commande de la température à un réglage plus froid. Consultez la section <i>À propos du bouton de commande du réfrigérateur</i> .
	La porte est restée ouverte.	Vérifiez si un emballage empêche la fermeture de la porte.
Du givre ou des cristaux de glace se forment sur les aliments congelés (la présence de givre à l'intérieur des emballages est normale)	La porte est restée ouverte.	Vérifiez si un emballage empêche la fermeture de la porte.
	Vous ouvrez la porte trop souvent ou trop longtemps.	
Les glaçons ont une odeur ou un goût désagréable	L'odeur/le goût désagréable des glaçons provient d'aliments.	Emballer bien les aliments.
	L'intérieur du réfrigérateur a besoin d'être nettoyé.	Consultez <i>Entretien et nettoyage</i>
La formation des glaçons est lente	La porte est restée ouverte.	Vérifiez si un emballage empêche la fermeture de la porte.
	Le réglage de la commande de température n'est pas suffisamment froid.	Consultez la section <i>À propos du bouton de commande du réfrigérateur</i> .
Le réfrigérateur dégage de mauvaises odeurs	Des aliments dégagent des odeurs.	Les aliments qui dégagent une forte odeur doivent être bien emballés.
		Gardez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur et remplacez-la tous les trois mois.
	L'intérieur a besoin d'un nettoyage.	Consultez <i>Entretien et nettoyage</i>
De l'humidité se forme sur l'extérieur du réfrigérateur	C'est normal pendant les périodes de grande humidité.	Essuyez complètement la surface.

Avant d'appeler un réparateur...



En cas de panne
Économisez votre temps et votre argent! Consultez les
tableaux des pages suivantes, vous éviterez peut-être
d'appeler un réparateur.

Problème	Causes possibles	Solutions
De l'humidité se forme à l'intérieur (quand il fait humide, l'air transporte de l'humidité à l'intérieur du réfrigérateur quand vous ouvrez les portes)	Vous ouvrez les portes trop souvent ou trop longtemps.	
La lampe intérieure ne fonctionne pas	Pas de courant à la prise électrique.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
	L'ampoule est grillée.	Consultez la section <i>Remplacement de l'ampoule</i> .
Les aliments gèlent dans le réfrigérateur	Les aliments sont trop proches de l'évent à l'arrière du réfrigérateur.	Éloignez les aliments de l'évent.
	Le réglage de la commande du réfrigérateur est trop froid.	Réglez la commande à une température plus chaude, d'une unité à la fois. Consultez la section <i>À propos du bouton de commande du réfrigérateur</i> .
De la rouille, du ternissement ou de la saleté est visible sur les portes en acier inoxydable	Environnement humide ou air salé.	Nettoyez l'acier inoxydable à l'aide de nettoyeurs qui contiennent de l'acide oxalique (ex. : la marque Bar Keepers Friend Soft Cleanser) pour enlever la rouille, le calcaire et les autres ternissements. N'essuyez pas le réfrigérateur avec un linge à vaisselle souillé ou une serviette mouillée. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyeurs en poudre, de javellissants ni de nettoyeurs qui contiennent du javellisant puisque ces produits peuvent rayer et détériorer le fini.

Please place in envelope and mail to:
Veuillez mettre dans une enveloppe et envoyez à :

**OWNERSHIP REGISTRATION
P.O. BOX 1780
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4Y 4G1**

(FOR CANADIAN CONSUMERS ONLY)



For Canadian
Customers



Pour les
Consommateurs
Canadiens

CUT ALONG THIS LINE AND RETURN CARD — THANKS

OWNERSHIP REGISTRATION CERTIFICATE – FICHE D'INSCRIPTION DU PROPRIÉTAIRE

Please register your product to enable us to contact you in the remote event a safety notice is issued for this product and to allow for efficient communication under the terms of your warranty, should the need arise.

Veuillez enregistrer votre produit afin de nous permettre de communiquer avec vous si jamais un avis de sécurité concernant ce produit était émis et de communiquer facilement avec vous en vertu de votre garantie, si le besoin s'en fait sentir.

REGISTER ON-LINE: www.geappliances.ca

MAIL TO: **P.O. BOX 1780, MISSISSAUGA**

ENREGISTREMENT SUR INTERNET À : www.electromenagersge.ca

POSTER À : **ONTARIO, L4Y 4G1**

☐ MR. / M
☐ MISS/MLE.

☐ MRS. / MME.
☐ MS.

FIRST NAME / PRÉNOM

LAST NAME / NOM

STREET NO / N° RUE

STREET NAME / RUE

APT.NO/APP./RR#

CITY / VILLE

PROVINCE

POSTAL CODE POSTAL

AREA CODE/
IND. REG.

TELEPHONE

E-MAIL

DID YOU PURCHASE A SERVICE CONTRACT FOR THIS APPLIANCE?
AVEZ-VOUS ACHETÉ UN CONTRAT DE SERVICE POUR CET APPAREIL ?

YES/OUI
NO/NON

☐
☐

IF YES/SI OUI : EXPIRATION
Y/A M DU

NAME OF SELLING DEALER / NOM DU MARCHAND

MODEL / MODÈLE

INSTALLATION DATE / DATE D'INSTALLATION
Y/A M DU

CORRESPONDENCE
CORRESPONDANCE

☐ ENGLISH
☐ FRANÇAIS

SERIAL / SÉRIE

☐ I do not wish to receive any promotional offers regarding this product.
Je ne désire pas recevoir d'offres promotionnelles concernant ce produit.

Garantie du réfrigérateur.

Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care®. Pour planifier la visite d'un réparateur, composez le 1-800-561-3344. Veuillez avoir les numéros de série et de modèle de votre appareil à portée de main lorsque vous appelez pour obtenir un service.

Agrafez votre facture ici. Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour obtenir des services sous garantie.

Pendant la période de :	MC Commercial Inc. remplacera :
Un an À compter de la date d'achat d'origine	Toute pièce du réfrigérateur qui se révèle défectueuse en raison d'un vice de matériau ou de fabrication. Au cours de cette garantie limitée d'un an , MC Commercial Inc. fournira également sans frais , tous les coûts de main-d'œuvre et de service liés au remplacement de la pièce défectueuse.

Ce que MC Commercial Inc. ne couvre pas :

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- Une installation, une livraison ou un entretien inadéquats.
- Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été utilisé de façon abusive ou inadéquate, ou employé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou utilisé à des fins commerciales.
- Les aliments avariés.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.
- Dommage causé après la livraison.
- Le remplacement de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) causé par une pression d'eau qui dépasse les limites spécifiées ou un remplacement causé par un excès de sédiments dans l'alimentation en eau.
- Le remplacement des ampoules (le cas échéant) ou de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) pour une autre raison que celles citées ci-dessus.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle.
- Tout dommage accessoire ou indirect, causé par des défaillances possibles de l'appareil.
- Tout produit auquel il n'est pas possible d'accéder pour effectuer les réparations nécessaires.

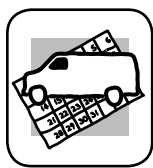
EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES : votre seul et unique recours est de faire réparer le produit dans le cadre de cette garantie limitée. Toute garantie implicite, incluant la garantie de qualité marchande ou d'aptitude du produit à un usage particulier, est limitée à un an ou à la période la plus courte autorisée par la loi.

Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté au Canada en vue d'une utilisation domestique au Canada.

Le service à domicile couvert par la garantie sera fourni dans les régions où il est disponible et où MC Commercial Inc. estime raisonnable de l'offrir.

Garant : MC Commercial Inc., Burlington, ON L7R 5B6

Soutien au consommateur.



Demande de réparation

Le service d'un réparateur expert n'est qu'à un pas de chez vous.

Téléphonez au 1 800 561-3344 durant les heures normales de bureau.



Centre de conception universelle

Nous soutenons la conception universelle : produits, services et environnements à la portée de tous, quels que soient leur âge, taille ou capacités mentales et physiques. Nous avons conscience qu'il est nécessaire d'adapter nos produits à toute la variété de capacités et de handicaps physiques et mentaux existants.

Pour plus de détails sur les applications de conception universelle, dont la conception de cuisines pour les personnes atteintes d'un handicap, consultez notre site Web dès aujourd'hui.

Écrivez-nous à : Directeur, relations-clients, MC Commercial Inc.

Bureau 310, 1 Factory Lane

Moncton, N.-B. E1C 9M3



Garanties prolongées

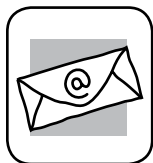
Veuillez consulter la liste des fournisseurs de votre région pour profiter des garanties prolongées.



Pièces et accessoires

Consultez les pages jaunes pour connaître le distributeur de pièces autorisé le plus près de chez vous ou téléphonez au 1 800 661-1616.

Les directives stipulées dans le présent manuel comportent des procédures que n'importe quel utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Faites preuve de prudence, car une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.



Communiquez avec nous

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente que vous recevez, communiquez avec nous sur notre site Web en fournissant tous les détails et votre numéro de téléphone ou écrivez à :

Directeur, relations-clients, MC Commercial Inc.

Bureau 310, 1 Factory Lane

Moncton, N.-B. E1C 9M3



Enregistrez votre appareil

www.electromenagersmoffat.ca

Enregistrez votre nouvel appareil en ligne au moment qui vous convient le mieux! L'enregistrement de votre produit dans les délais prescrits permet une meilleure communication et un service rapide, selon les modalités de votre garantie, si besoin est.

Vous pouvez également envoyer par courrier la carte d'enregistrement préimprimée qui se trouve dans l'emballage de votre appareil.